

Jak pracovat se slovníkem

Hesla jsou řazena v abecedním pořádku bez ohledu na spojovníky a mezery. V anglicko-české části jsou hesla uváděna vždy v přirozeném slovosledu podle prvního slova, v česko-anglické části podle řídicího podstatného jména v 1. pádě.

solidarity solidarita
~ **contribution** solidární příspěvek
~ **strike** solidární stávková
solidity likvidnost (*firmy*); pevnost; solidnost
solo vystavený v jediném exempláři (*o směnce*)
~ **bill** solasměnka
solution řešení
~ **alternative** varianta řešení

další another, further, next
až na ~ until further notice
daň *f* tax; (*v původních názvech*) duty; (*speciální*) levy
~ **ad valorem** ad valorem tax (*AVT*)
~, **celková minimální spotřební** overall minimum excise duty
~, **celková spotřební** overall excise duty
~, **celní** customs tax
~, **církevní** church tax

Heslo je vtištěno tučně, překlad obyčejným řezem písma.

company (*Co*) firma, podnik, společnost (*obchodní*)

hodnocení *n* evaluation, rating; (*pracovníka*) appraisal;
(*výpočet hodnoty n. množství*) calculation

Synonymní překlady jednoho významu hesla jsou odděleny čárkou, překlady různých významů hesel středníkem. Středníkem jsou odděleny rovněž různé slovní druhy.

act *akt*, čin; úkon; působení; **zákon**; (*as sb*) jednat, působit
(*jako kdo*); (*for sb*) jednat (*za koho*), zastupovat (*koho*)

požadavek *m* request, demand, requirement; (*nárok*) claim
~, **archivační** archiving request

Označení geografické varianty angličtiny jsou uváděna kurzívou v závorce.

harbor (*US*) přístav
~ **authorities** (*US*) přístavní správa
harbour (*BR*) přístav
~ **authorities** (*BR*) přístavní správa

pokladna *f* (*přepážka*) cash counter, cash desk, cash office;
(*v dopravě, v divadle*) booking office; (*v kině*) box-office;
(*v obchodním domě*) checkout; (*přístroj*) cash register, till
(*BR*), checkout counter (*US*)

Pokud je heslem zkratka, uvádíme plné znění zkratky v závorce hned za heslem.

P.A. (*personal assistant*) osobní asistent, osobní tajemník;
(*particular average*) zvláštní havárie, částečná havárie (*poj.*)

DPH (*daň z přidané hodnoty*) VAT (*value added tax*)

Oborové zkratky či stylistické údaje jsou uváděny kurzivou v závorce. Významy zkratek v závorkách jsou vysvětleny v seznamu použitých zkratek.

terminal terminál, koncové zařízení (*výp.*); koncový; konečný;
terminální, terminálový

dolar *m* dollar, buck (*hovor.*)

Má-li heslo více významů, jsou významy hesla opatřeny významovou vysvětlivkou.

take brát, vzít, odebrat (*zboží*); použít (*dopravního prostředku*);
přijmout (*odpovědnost, radu*); realizovat (*zisky*); zabírat
(*čas, místo*); zavést (*koho kam*)

postoupit (*komu co*) pass (*sth on sb*); (*majetková práva*)
transfer, assign; cede (*práv.*); (*dopředu*) advance

Příkladové vazby a terminologická slovní spojení jsou řazeny za heslem. Tilda (~) nahrazuje jednoslovné heslo opakující se v dalších slovních spojeních.

tax daň; daňový, berní; zdanit
after ~ po zdanění
assess a ~ stanovit daň, vyměřit daň
be able to deduct sth from ~es moci odečíst co z daní
be ~ advantaged být daňově zvýhodněn
be exempt from ~ být osvobozen od daně
~ **abatement** sleva na daní
~ **account** daňový účet
~ **accounting** daňové účetnictví

tarif *m* activity price, rate, tariff
podle ~ *u* as per tariff
stanovit ~ *y* determine a tariffs
zavést ~ impose a tariff
zrušit ~ abolish a tariff
zvýšit ~ *y* increase a tariffs

V česko-anglické části jsou česká substantiva označena rody. Jednotlivé značky rodů jsou vysvětleny v seznamu použitých zkratek.

dárce *m* giver, grantor; (*oficiální*) donor